

הבאנו שלום עליכם!
Hèvènou chalom aléh'ème.
Fiche de lecture..

L'anniversaire - Partie 2. יום הולדת ב'.

יורי: מַה יֵשׁ בְּסִיר marmite ?

הֶלְנָה: מ...מ... ריח טוב. מַה זֶה ?

אודט: אֶפְשָׁר לְשַׁבֵּת ?

מִיכָאֵל: בְּבִקְשָׁה, בְּבִקְשָׁה ! מַה זֶה ?

אודט: זֶה קוּסְקוּס. בְּמָרוֹקוֹ אוֹכְלִים קוּסְקוּס.

מִיכָאֵל: אֶפְשָׁר לְאָכַל ?

אודט: בְּבִקְשָׁה.

יורי: זֶה חֵם !

מִיכָאֵל: לְמִי יֵשׁ יוֹם הַלְּדוּת ? לְךָ, אוֹ לִי ?

יורי: סְלִיחָה...

אודט: נֶכּוֹן. אֶתָּה רֵאשׁוֹן. בְּבִקְשָׁה.

מִיכָאֵל: זֶה טוֹב ! זֶה מְצִיָּן !

יורי: אֲבָא, עֲכָשׁוּ מִתָּר לְאָכַל ?

מִיכָאֵל: כֵּן עֲכָשׁוּ מִתָּר il est permis לְאָכַל.

הִלְנָה : מִי שָׁם ?

דִּפְנָה : אֲנִי , דִּפְנָה . שְׁלוֹם הִלְנָה !

הִלְנָה : מַה שְׁלוֹמְךָ ?

דִּפְנָה : טוֹב . שְׁלוֹם יוּרִי ! שְׁלוֹם... מִיכָאֵל יֵשׁ לְךָ יוֹם הַלְדָּת הַיּוֹם ? מִזָּל
טוֹב מִיכָאֵל !

מִיכָאֵל : תוֹדָה , תוֹדָה , בְּבִקְשָׁה לְשִׁבְתָּ .

דִּפְנָה : תוֹדָה רַבָּה .

יוּרִי : יֵשׁ לְךָ הַרְבֵּה פְּרָחִים . כַּמָּה פְּרָחִים יֵשׁ לְךָ ?

דִּפְנָה : בֵּן כַּמָּה אֶתָּה ?

יוּרִי : אַחַת , שְׁתַּיִם , שְׁלוֹשׁ , אַרְבַּע , חֲמִשׁ .

מִיכָאֵל : אָסוּר לְסַפֵּר . זֶה לֹא יָפָה...
הִלְנָה : זֵין !

דִּפְנָה : תוֹדָה , תוֹדָה רַבָּה !

מִיכָאֵל : לְחַיִּים !

Hèvènou chalom aléh'ème

Fiche de lecture..

L'anniversaire - Partie 2. יום הולדת ב'.

יורי: מה יש בסיר?

הלנה: מ...מ... ריח טוב. מה זה?

אודט: אפשר לשבת?

מיכאל: בבקשה, בבקשה! מה זה?

אודט: זה קוסקוס. במרוקו אוכלים קוסקוס.

מיכאל: אפשר לאכול?

אודט: בבקשה.

יורי: זה חם!

מיכאל: למי יש יום הולדת? לך, או לי?

יורי: סליחה...

אודט: נכון. אתה ראשון. בבקשה.

מיכאל: זה טוב! זה מצויין!

יורי: אבא, עכשיו מותר לאכול?

מיכאל: כן עכשיו מותר לאכול.

הלנה : מי שם ?

דפנה : אני , דפנה. שלום הלנה !

הלנה : מה שלומך ?

דפנה : טוב. שלום יורי ! שלום... מיכאל יש לך יום הולדת היום ? מזל טוב מיכאל !

מיכאל : תודה, תודה, בבקשה לשבת.

דפנה : תודה רבה.

יורי : יש לך הרבה פרחים. כמה פרחים יש לך ?

דפנה : בן כמה אתה ?

יורי : אחת, שתיים, שלוש, ארבע, חמש.

מיכאל : אסור לספור. זה לא יפה...

הלנה : יין !

דפנה : תודה, תודה רבה !

מיכאל : לחיים !

Developed by: The Pedagogic Center of the Jewish Agency for Israel, The Department for Jewish and Zionist Education Prepared for the web by Hebrew Classes at Stanford University These clips are open to the public. For special permission to use these materials contact the [Jewish Agency of Israel](http://www.jewishagency.org).